

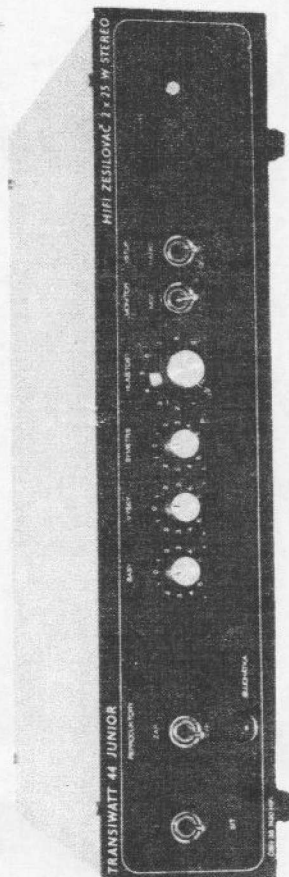


**ELEKTRONIKA**

podnik ÚV Svazarmu  
Ve Smečkách 22  
110 00 Praha 1

TRANSIWATT 44 JUNIOR

Stereofonní hifi zesilovač 2 x 25 W



N Á V O D K O B S L U Ž E

TW 44 je jednoduchý stereofonní hifi zesilovač, určený pro kvalitní reprodukci hudby i mluveného slova v bytových podmínkách. Přes svoji jednoduchost však zaručuje dostatečnou výkonnou rezervu i všechny ostatní základní technické parametry, které jsou srovnatelné s přístroji vyšší cenové třídy. Zesilovač TW 44 má jednoduchou mechanickou konstrukci s optimálně volenými a uspořádanými prvky. Elektrické obvody vycházejí z perspektivní tuzemské součástkové základny a jsou řešeny s maximální jednoduchostí při zachování požadovaných parametrů a minimální náročností na jejich nastavení. To umožnilo vytvořit spolehlivý přístroj i při maximální jednoduchosti a tím i nízké ceně, který je srovnatelný se světovým standardem v této kategorii.

## POUŽITÍ

Zesilovač TW 44 JUNIOR umožňuje připojit tři zdroje stereo-  
ního signálu a to: gramofon s magnetodynamickou přenoskou,  
radiopřijímač /tuner/ s napětovou výstupní úrovní a magne-  
tofon. U magnetofonu s oddělenou záznamovou a reprodukční hlavou  
lze při přepnutí páčkového přepínače monitoru do polohy mag-  
netofon /MGF/ kontrolovat již zaznamenaný signál a srovnávat  
se vstupním signálem. K zesilovači lze připojit dva páry repro-  
duktorových soustav s impedancí 8 ohmů, nebo jeden pár s impe-  
dancí 4 ohmy. Soustavy s impedancí 8 ohmů lze připojit ve dvou  
alternativách:

a/ Oba páry reproduktorových soustav reprodukcují stereo-  
ní signál, a to tak, že druhý pár zapojíme do zásuvek skupiny B,  
přičemž kulaté kolíky reproduktorových vidlic orientujeme  
nahoru.

b/ V zapojení odvozené kvadrofonie, kde jedna skupina repro-  
dukcují přímý stereo-  
fónní signál /přední kanály - A/ a druhá  
skupina B signál rozdílový /zadní kanály/ a to tak, že  
druhý pár zapojíme do zásuvek skupiny B, přičemž kulaté  
kolíky reproduktorových vidlic orientujeme dolů.

Kromě toho umožňuje zesilovač připojení stereo-  
fónních sluchátek  
s impedancí v rozsahu 8 - 600 ohmů. Při poslechu na sluchátka  
můžeme páčkovým vypínačem /reproduktory/ odpojit reproduktoro-  
vé soustavy.

## INSTALACE

Přístroj vyjmeme z obalu, překontrolujeme, zda nedošlo během  
transportu k mechanickému poškození. Potom zesilovač postavíme  
na místo provozu reproduktorové soustavy a zdroje signálu. Při-  
pojíme do zásuvek na zadním panelu zesilovače a síťovou šňůru.  
Zapojení přípojných zásuvek odpovídá platným ČSN a evropským  
zvyklostem.

Před připojením síťové šňůry do zásuvky 220 W zkontrolujeme,  
zda páčka síťového vypínače je v poloze 0 - vypnuto. Před  
uvedením přístroje do provozu nastavíme knoflík hlasitosti na  
nulu, t.j. do levé krajní polohy. Přepínač vstupu a monitoru  
zvolíme požadovaný zdroj signálu. Překontrolujeme správnost  
připojení všech vstupů a síťovým vypínačem uvedeme zesilovač  
do provozu. Zapnutí zesilovače indikuje zelené světlo kontrol-  
ka nad síťovým vypínačem. Při provozu můžeme regulovat kromě  
hlasitosti i zabavení zvuku /korekce basů a výšek/ a vyvážit  
ní obou kanálů.

## DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO PROVOZ A ÚDRŽBU

Pokud se přístroj nepodaří uvést částečně nebo plně do funkce,  
doporučujeme provést následující kontroly:

- a/ Překontrolovat nížpoužité vidlice zdrojů signálu tak, aby je-  
jich zapojení odpovídalo elektrickému zapojení zesilovače.
- b/ Překontrolovat zda nejsou zkratky, nebo přerušení plochu  
reproduktorových soustav /nejlépe dotykem vývodu ploché ba-  
terie k přírodní vidlici reproduktorové soustavy - ozve se  
zapráskání/. Přitom doporučujeme provést kontrolu správné  
polarity u všech reproduktorových soustav.

c/ Zesilovač je proti zkratu chráněn pojistkami. Doporučujeme  
předem zkratu předejít, protože při něm může dojít nejen  
k přepálení pojistky příslušného kanálu, ale i obou pojis-  
tek ve zdroji.

d/ Pokud zesilovač nefunguje, nesvítl zelená kontrolka zapnutí  
a v zásuvce je síťové napětí /překontrolujte např. přenos-  
nou lampou/, mohlo dojít k přepálení síťové pojistky.

## VÝMĚNA POJISTEK

Nejprve odpojíme síťovou šňůru ze zásuvky i potom odšroubujeme  
krytovací šrouby na spodní a horní straně přístroje. Rozehnutím  
sejmeme kryt směrem nahoru. Na plošném spoji jsou v držácích  
uloženy pojistkové trubičky, vadné dle hodnot vyměníme za ná-  
hradní, které jsou součástí příslušného seznamu. Potom přístroj opět  
zakrytujeme, zajistíme šrouby a přezkoušíme. Pokud se i po  
tomto zásahu nepodaří uvést přístroj plně do provozu, předejte  
přístroj k odborné opravě do servisu.

## ZÁRUKA

Na přístroj se vztahuje ustanovení "Záručního listu", který je  
součástí výrobku. Při případné reklamaci se řiďte pokyny uve-  
denými v tomto záručním listě.

## SERVIS

Záruční i mimozáruční opravy zajišťuje výhradně výrobní podnik  
v servisních střediscích

### v Praze

ELEKTRONIKA, podnik ŮV Svazarmu  
servisní středisko

Pujmanov 1221, 140 00 Praha 4  
tel. 42 27 89

### Příjem oprav:

pondělí-pátek 9,30 - 12,30  
/mimo středu/  
středa 13,30 - 18,00

### v Brně

ELEKTRONIKA, podnik ŮV Svazarmu  
servisní středisko

Krčňáková 40, 614 00 Brno  
tel. 62 59 83

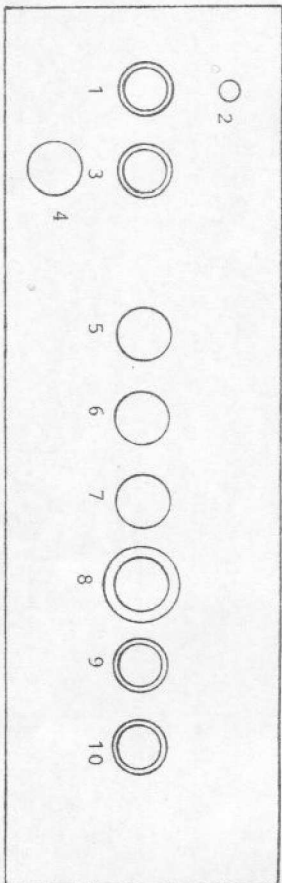
### Příjem oprav:

pondělí 13,00 - 18,00  
úterý - pátek 9,00 - 12,00  
13,00 - 16,00

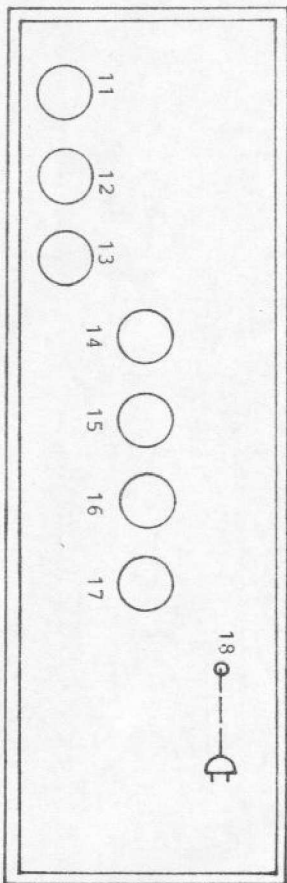
Pokud je to možné, doporučujeme předávat přístroje do servisu  
osobně. Poštovní zásilka v době utěsněném, nejlépe originál-  
ním obalu je sice také možná, ale proti osobnímu převozu je zde  
zvýšená možnost poškození při přepravě.

Doporučujeme: Protože se jedná o poměrně složitý přístroj, ke  
kterému se připojují různé přístroje nejen tuzemské, ale i z  
dovozu, vyžaduje plné využití přístroje základní technické zna-  
losti a zkušenosti. Pokud je nemáte, je nejlepší přihlásit se  
do některé základní organizace Svazarmu, zabývající se elektro-  
akustikou /hi-fi kluby a pod./, kde Vám poradí a předají po-  
třebné technické informace a zkušenosti.





Pohled na ovládací prvky zesilovače TW 44 - přední panel



Pohled na zásuvky a síťovou šňůru zesilovače TW 44 - zadní panel

### Funkce ovládacích a přípojných prvků

1. Páčkový vypínač sítě
2. Světelná indikace provozu zesilovače
3. Páčkový vypínač reproduktorů
4. Zásuvka pro stereoфонní sluchátka
5. Regulátor kmitočtové korekce basů
6. Regulátor kmitočtové korekce výšek
7. Regulátor symetrie
8. Regulátor hlasitosti
9. Páčkový přepínač monitoru
10. Páčkový přepínač vstupů
11. Zásuvka pro připojení radiopřijímače /tuneru/
12. Zásuvka pro připojení magnetofonu
13. Zásuvka pro připojení gramofonu
14. Zásuvka pro připojení pravé reproduktorové soustavy skupiny A
15. Zásuvka pro připojení levé reproduktorové soustavy skupiny A
16. Zásuvka pro připojení pravé reproduktorové soustavy skupiny B
17. Zásuvka pro připojení levé reproduktorové soustavy skupiny B
18. Síťová příloha šňůra 220 V

### TECHNICKÉ ÚDAJE

jmennovitý sinusový výkon při 1 kHz: na zátěži 2x4 Ω	2 x 25 W
na zátěži 2x8 Ω	2 x 15 W
hudební výkon na zátěži 2x4 Ω	2 x 40 W
změna výstupního napětí při odlehčení výstupu /Rz 4 Ω/	+ 4 %
kmitočtový rozsah 30 Hz až 20 kHz v tolerančním poli	2 dB
harmonické zkreslení: při výkonu 25 W	< 0,3 %
při výkonu 20 W	< 0,2 %
při výkonu 0,5 W	< 0,3 %
intermodulační zkreslení /63 Hz - 8 kHz, 4 : 1/	< 0,3 %
vstup - G/mag.přenoska/f 1kHz, R <sub>vst</sub> 47kΩ/ jm.vstup.npětí	5 mV
vstupy - magnetofon, tuner	max. vstupní napětí 100 mV
R vst. 50 kΩ:	jm.vstupní napětí 0,2 V
výstup pro magnetofon /záznam/ do zátěže < 22 kΩ min. 0,2 mV/kΩ	max. vstupní napětí 3 V
rozsah reg. hlasitosti /pro max. odchylku kanálů 3 dB/	50 dB
rozsah regulace symetrie	10 dB
kmitočtová korekce basů - 100 Hz	± 10 dB
kmitočtová korekce výšek - 10 kHz	± 10 dB
fyzilogická reg.hlasitosti při - 30 dB, 40 Hz/15 kHz	8/4 dB
odstup cizího/rušivého napětí: gramofon	63/66 dB
magnetofon, tuner	73/76 dB
přeslech mezi kanály /200 Hz až 8 kHz/	> - 40 dB
napájení ze sítě	220 V/50 Hz
příkon /naprázdno bez buzení/	15 W
příkon při max. výkonu 2x25 W	120 W
jištění zdroje - 2 ks trubičková pojistka	T 2,5 A/250 V
jištění rep. výstupů - 2 ks trubičková pojistka	F 2,5 A/250 V
rozměry celkem	420 x 105 x 310 mm
rozměry bez nožiček a ovládacích prvků	420 x 88 x 290 mm
hmotnost	5,6 kg

Pozor na připojování zesilovače k měřicím přístrojům. U výstupních zásuvek reproduktorů jsou prostřední dutinky č. 2 živé.

